

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 311/2007**av den 19 mars 2007****om ändring av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 122, och

av följande skäl:

- (1) Några medlemsstater eller deras behöriga myndigheter har begärt ändring av bilagorna till förordning (EEG) nr 574/72.
- (2) De föreslagna ändringarna utgår från de beslut som fattats av de berörda medlemsstaterna eller deras behöriga myndigheter som utser de myndigheter som ansvarar för tillämpningen av lagstiftningen om social trygghet enligt gemenskapsrätten.

(3) De system som skall beaktas vid beräkningen av den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner enligt artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 förtecknas i bilaga 9 till den förordningen.

(4) Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare har lämnat ett enhälligt yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna 1–5, 7, 9 och 10 till förordning (EEG) nr 574/72 skall ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 2007.

På kommissionens vägnar

Vladimír ŠPIDLA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 74, 27.3.1972, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

BILAGA

1. Bilaga 1 till förordning (EEG) nr 574/72 skall ändras på följande sätt:

a) Avsnitt "C. DANMARK" skall ersättas med följande:

"C. DANMARK:

1. Socialministeren, Köpenhamn
2. Beskæftigelsesministeriet, Köpenhamn
3. Indenrigs- og Sundhedsministeriet, Köpenhamn
4. Finansministeren, Köpenhamn
5. Ministeren for Familie- og Forbrugeranliggender, Köpenhamn"

b) Avsnitt "S. POLEN" skall ersättas med följande:

"S. POLEN:

1. Minister Pracy i Polityki Społecznej (ministern för sysselsättning och socialpolitik)
2. Minister Zdrowia (hälsovårdsministern), Warszawa"

c) Avsnitt "Y. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:

"Y. FÖRENADE KUNGARIKET:

1. Secretary of State for Work and Pensions (ministern för arbete och pensioner), London
- 1a. Secretary of State for Health (hälsovårdsministern), London
- 1b. Commissioners of HM Revenue and Customs (skatte- och tullverket) eller dess officiella representant, London
2. Secretary of State for Scotland (ministern för Skottland), Edinburgh
3. Secretary of State for Wales (ministern för Wales), Cardiff
4. Department for Social Development (ministeriet för social utveckling), Belfast
Department of Health, Social Services and Public Safety (ministeriet för hälsovård, sociala tjänster och allmän säkerhet), Belfast
5. Principal Secretary, Social Affairs (socialministern), Gibraltar
6. Chief Executive of the Gibraltar Health Authority (direktören för Gibraltars hälsovårdsmyndighet)"

2. Bilaga 2 skall ändras på följande sätt:

a) Avsnitt "C. DANMARK" skall ändras på följande sätt:

Punkt a skall ersättas med följande:

"a) Sjukdom och moderskap:

i) Vårdförmåner:

1. Som allmän regel:
2. För pensionssökande och pensionstagare och deras familjemedlemmar som är bosatta i en annan medlemsstat, se bestämmelserna i avdelning III kapitel 1 avsnitt 4 och 5 i förordningen och artiklarna 28–30 i tillämpningsförordningen:

Den behöriga regionen

Den Sociale Sikringsstyrelse (socialförsäkringsstyrelsen), Köpenhamn.

ii) Kontantförmåner:

Den lokala myndigheten i den kommun där förmånstagaren är bosatt."

b) Avsnitt "I. Irland" skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Vårdförmåner:

- Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (hälsovårdsmyndigheten för regionen Dublin-Mid Leinster), Tullamore, Co. Offaly
- Health Service Executive Dublin-North East (hälsovårdsmyndigheten för regionen Dublin-North East), Kells, Co. Meath
- Health Service Executive South (hälsovårdsmyndigheten för den södra regionen), Cork
- Health Service Executive West (hälsovårdsmyndigheten för den västra regionen), Galway"

a) Avsnitt "J. ITALIEN" skall ändras på följande sätt:

Punkt 3.B skall ersättas med följande:

"B. Egenföretagare:

- a) För läkare: Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för läkare)
- b) För apotekare: Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för apotekare)
- c) För veterinärer: Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för veterinärer)
- d) För sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal: Ente nazionale di previdenza ed assistenza della professione infermieristica (ENPAP) (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för vårdpersonal)
- e) För ingenjörer och arkitekter: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för ingenjörer och arkitekter som är egenföretagare)
- f) För lantmätare: Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för lantmätare som är egenföretagare)

- | | |
|---|--|
| g) För advokater och andra jurister: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för advokater och andra jurister) |
| h) För ekonomer: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för ekonomer) |
| i) För revisorer: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för revisorer) |
| j) För arbetskonsulenter: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per dei consulenti del lavoro (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för arbetskonsulenter) |
| k) För notarier: | Cassa nazionale del notariato (den nationella institutionen för notarier) |
| l) För tullspeditörer: | Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC) (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för anställda hos expeditionsföretag och sjöfarts-agenturer) |
| m) För biologer: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för biologer) |
| n) För lantbrukstekniker och lantmästare: | Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för lantbrukstekniker och lantmästare) |
| o) För företagsrepresentanter och handelsresande: | Ente nazionale di assistenza per gli agenti i rappresentanti di commercio (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för företagsrepresentanter och handelsresande) |
| p) För industridekniker: | Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för industridekniker) |
| q) För aktuarier, kemister, agronomer, jägmästare och geologer: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för agronomer, jägmästare, aktuarier, kemister och geologer) |
| r) För psykologer: | Ente Nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för psykologer) |
| s) För journalister: | Istituto Nazionale di previdenza ed assistenza dei giornalisti italiani (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för italienska journalister) |
| t) För egenföretagare inom jordbruk, hantverk och handel: | Istituto Nazionale della previdenza sociale, INPS – (den nationella socialförsäkringsinstitutionen) – regionalkontor” |
- d) Avsnitt ”Q. NEDERLÄNDERNA” skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

”1. Sjukdom och moderskap:

- a) Vårdförmåner:
- För personer som enligt artikel 2 i den nederländska sjukvårdsförsäkringslagen är skyldiga att teckna en sjukvårdsförsäkring: den sjukförsäkringsinstitution hos vilken den berörda personen har tecknat en sjukvårdsförsäkring enligt sjukvårdsförsäkringslagen

— För personer som inte omfattas av föregående strecksats, som är bosatta utomlands och som enligt förordningen, EES-avtalet eller avtalet med Schweiz om fri rörlighet för personer har rätt till sjukvård i sitt bosättningsland enligt nederländsk lagstiftning:

1. Registrering och uppbörd av lagstadgade avgifter: College voor zorgverzekering (sjukvårdsförsäkringsstyrelsen), Diemen
2. Hälso- och sjukvård: Agis Zorgverzekering, Amersfoort

b) Kontantförmåner:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering (institutionen för administration av arbetstagarförsäkringar), Amsterdam

c) Sjukförsäkringsbidrag:

Belastingdienst Toeslagen (skattemyndigheten, bidrag), Utrecht

e) Avsnitt "S. POLEN" skall ändras på följande sätt:

Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. Familjeförmåner:

Det regionala socialkontoret på den försäkrades bosättnings- eller vistelseort"

f) Avsnitt "X. SVERIGE" skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. För alla förmåner utom vid arbetslöshet:

a) Som allmän regel:

Försäkringskassans länsorganisation som är behörig att handlägga ärendet

b) För sjömän som inte är bosatta i Sverige:

Försäkringskassans länsorganisation i Västra Götaland för alla ärenden utom pensioner, sjuk- och aktivitetsersättning samt långvarig ersättning vid arbetskada

c) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 35–59 på personer som inte är bosatta i Sverige:

Försäkringskassans länsorganisation, Gotland

d) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 60–77 med undantag för sjömän som inte är bosatta i Sverige:

Försäkringskassan på den ort där olycksfallet i arbetet inträffade eller där arbetsjukdomen visade sig

- e) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 60–77 för sjömän som inte är bosatta i Sverige: Försäkringskassans länsorganisation, Gotland”
- g) Avsnitt ”Y. FÖRENADE KUNGARIKET” skall ändras på följande sätt:

Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. Familjeförmåner:

- Storbritannien: HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (skatte- och tullverket, kontoret för barnbidrag), Newcastle upon Tyne
HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (skatte- och tullverket, kontoret för skattelättnader), Preston
- Nordirland: HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (skatte- och tullverket, kontoret för barnbidrag), Belfast
HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (skatte- och tullverket, kontoret för skattelättnader), Belfast
- Gibraltar: Principal Secretary, Social Affairs (socialministern), Gibraltar”

3. Bilaga 3 skall ändras på följande sätt:

- a) Avsnitt ”C. DANMARK” skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

”II. INSTITUTIONER PÅ VISTELSEORTEN

a) Sjukdom och moderskap:

- i) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 19a, 20, 21 och 31: Den behöriga regionen
- ii) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 24: Den lokala myndigheten i den kommun där förmånstagaren vistas

b) Olycksfall i arbetet och arbetssjukdom:

- i) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens avdelning IV kapitel 4, utom artikel 64: Arbejdsskadestyrelsen, Köpenhamn
- ii) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 64: Den lokala myndigheten i den kommun där förmånstagaren vistas

c) Arbetslöshet:

- i) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens avdelning VI kapitel 6, utom artikel 83: Den behöriga arbetslöshetskassan

ii) Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 83:

Den offentliga arbetsförmedlingen i den kommun där förmånstagaren vistas”

b) Avsnitt ”I. IRLAND” skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

”1. Vårdförmän:

- Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (hälsovårdsmyndigheten för regionen Dublin-Mid Leinster), Tullamore, Co. Offaly
- Health Service Executive Dublin-North East (hälsovårdsmyndigheten för regionen Dublin-North East), Kells, Co. Meath
- Health Service Executive South (hälsovårdsmyndigheten för södra regionen), Cork
- Health Service Executive West (hälsovårdsmyndigheten för västra regionen), Galway”

c) Avsnitt ”J. ITALIEN” skall ändras på följande sätt:

Punkt 3.B skall ersättas med följande:

”B. Egenföretagare:

- | | |
|---|---|
| a) För läkare: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för läkare) |
| b) För apotekare: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för apotekare) |
| c) För veterinärer: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för veterinärer) |
| d) För sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza della professione infermieristica (ENPAPI) (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för vårdpersonal) |
| e) För ingenjörer och arkitekter: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för ingenjörer och arkitekter) |
| f) För lantmätare: | Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för lantmätare som är egenföretagare) |
| g) För advokater och andra jurister: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för advokater och andra jurister) |
| h) För ekonomer: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för ekonomer) |

- | | |
|---|--|
| i) För revisorer: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för revisorer) |
| j) För arbetskonsulenter: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per dei consulenti del lavoro (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för arbetskonsulenter) |
| k) För notarier: | Cassa nazionale notariato (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för notarier) |
| l) För tullspeditörer: | Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC) (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för anställda hos speditörsföretag och sjöfartsagenturer) |
| m) För biologer: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för biologer) |
| n) För lantbrukstekniker och lantmästare: | Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för lantbrukstekniker och lantmästare) |
| o) För företagsrepresentanter och handelsresande: | Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för företagsrepresentanter och handelsresande) |
| p) För industritekniker: | Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för industritekniker) |
| q) För aktuarier, kemister, agronomer, jägmästare och geologer: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för agronomer, jägmästare, aktuarier, kemister och geologer) |
| r) För psykologer: | Ente Nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för psykologer) |
| s) För journalister: | Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för journalister) |
| t) För egenföretagare inom jordbruk, hantverk och handel: | Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen), regionalkontor |
- d) Avsnitt "S. POLEN" skall ändras på följande sätt:

- i) Punkt 2 a skall ersättas med följande:

- "a) För personer som senast har varit anställda eller egenföretagare, med undantag av egenföretagande jordbrukare, och för yrkesmilitärer och sådana tjänstemän som har fullgjort andra tjänstgöringsperioder än de som anges i c, d och e:
1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Łódź – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Spanien, Portugal, Italien, Grekland, Cypern eller Malta
 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Nowy Sącz – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Österrike, Tjeckien, Ungern, Slovakien eller Slovenien

3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Opole – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Tyskland
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Szczecin – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Lettland eller Estland
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa – centralkontoret för internationella avtal) – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Belgien, Frankrike, Nederländerna, Luxemburg, Irland eller Förenade kungariket”

ii) Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. Olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar:

- a) Vårdförmåner: Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (nationella sjukkassan – regionalkontor) i den region där personen är bosatt eller vistas
- b) Kontantförmåner:
 - i) Vid sjukdom:
 - Lokalkontor för Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som är behörigt organ på bosättnings- eller vistelseorten
 - Regionalkontor för Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, KRUS (socialförsäkringskassan för jordbruket) som är behörigt organ på bosättnings- eller vistelseorten
 - ii) Vid familjeförsörjarens invaliditet eller dödsfall:
 - För personer som senast har varit anställda eller egenföretagare (med undantag av egenföretagande jordbrukare): De enheter inom Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som anges i punkt 2 a
 - För personer som senast har varit egenföretagande jordbrukare: De enheter inom Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, KRUS (socialförsäkringskassan för jordbruket) som anges i punkt 2 b
 - För yrkesmilitärer när det gäller polska tjänstgöringsperioder, om den sista perioden har varit en period med militärtjänst och utländska försäkringsperioder: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret för militärpensioner i Warszawa), om det är den behöriga institution som nämns i bilaga 2 punkt 3 b ii tredje strecksatsen

- För anställda som anges i punkt 2 d, när det gäller polska tjänstgöringsperioder, om den sista perioden gäller tjänstgöring inom ett av de organ som anges i punkt 2 d, och utländska försäkringsperioder: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensionskassan vid inrikes- och förvaltningsministeriet i Warszawa), om den är den behöriga institution som anges i bilaga 2 punkt 3 b ii fjärde strecksatsen
- För kriminalvårdspersonal när det gäller polska tjänstgöringsperioder, om den sista perioden har varit en sådan tjänstgöringsperiod, och utländska försäkringsperioder: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (kriminalvårdens pensionskontor i Warszawa), om det är den behöriga institution som anges i bilaga 2 punkt 3 b ii femte strecksatsen
- För domare och åklagare: Särskilda enheter inom justitieministeriet
- För personer som har fullgjort uteslutande utländska försäkringsperioder: De enheter inom Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som anges i punkt 2 g

- e) Avsnitt "Y. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ändras på följande sätt:

Punkt 3 skall ersättas med följande:

"3. Familjeförmåner:

Vid tillämpning av förordningens artiklar 73 och 74:

- Storbritannien: HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (skatte- och tullverket, kontoret för barnbidrag), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA
HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (skatte- och tullverket, kontoret för skattelättnader), Preston, PR1 0SB
- Nordirland: HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (skatte- och tullverket, kontoret för barnbidrag), Windsor House, 9–15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW
HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (skatte- och tullverket, kontoret för skattelättnader), Dorchester House, 52–58 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF
- Gibraltar: Department of Social Services (socialministeriet), 23 Mackintosh Square, Gibraltar."

4. Bilaga 4 skall ändras på följande sätt:

- a) Avsnitt "C. DANMARK" skall ändras på följande sätt:

i) Punkt 1 skall ersättas med följande:

- "1. a) **Vårdförmåner vid sjukdom, moderskap och barns födelse:** Indenrigs- og Sundhedsministeriet, Köpenhamn

- b) **Kontantförmåner vid sjukdom:** Arbejdsdirektoratet, Köpenhamn
- c) **Kontantförmåner vid moderskap och barns födelse:** Ministeriet for Familie- og Forbrugeranliggender, Köpenhamn”

ii) Punkt 3 skall ersättas med följande:

- ”3. **Rehabiliteringsförmåner:** Arbejdsdirektoratet, Köpenhamn”

iii) Punkt 7 skall ersättas med följande:

- ”7. Pensioner enligt loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension, ATP (lagen om tillægspension för anställda): Arbejdsmarkedets Tillæg Pension, ATP, Hillerød”

b) Avsnitt ”I. IRLAND” skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

- ”1. **Vårdförmåner:** Health Service Executive (hälsovårdsmyndighet), Naas, Co. Kildare”

c) Avsnitt ”S. POLEN” skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

”2. **Kontantförmåner:**

- a) Sjukdom, moderskap, invaliditet, ålderdom, dödsfall, olycksfall i arbetet och arbetsjukdom:
- Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (socialförsäkringsinstitutionen ZUS, huvudkontoret), Warszawa
 - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (socialförsäkringskassan för jordbruket KRUS, huvudkontoret), Warszawa
 - Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (inrikes- och förvaltningsministeriets pensionskassa), Warszawa
- b) Arbetslöshet: Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (ministern för sysselsättning och socialpolitik), Warszawa
- c) Familjeförmåner och andra icke avgiftsfinansierade förmåner: Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (ministern för sysselsättning och socialpolitik), Warszawa”

- d) Avsnitt "Y. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:

"Y. FÖRENADE KUNGARIKET:

Storbritannien:

- a) Bidrag och vårdförmåner för utsända arbetstagare: HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (skatte- och tullverket, kontoret för icke-bosatta), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ
- b) I alla andra fall: Department of Work & Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (ministeriet för arbete och pensioner, pensionsavdelningen, internationella pensioner), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA

Nordirland:

- a) Bidrag och vårdförmåner för utsända arbetstagare: HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (skatte- och tullverket, kontoret för icke-bosatta), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ
- b) I alla andra fall: Department for Social Development, Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit, Level 2 (ministeriet för social utveckling, byrån för social trygghet, avdelningen för nätverksstöd, enheten för förmåner till personer som är bosatta utomlands), James House, 2-4 Cromac Street, Belfast, BT7 2JA

Gibraltar:

Department of Work & Pensions, The Pension Service, International Pension Centre (ministeriet för arbete och pensioner, pensionsavdelningen, internationella pensioner), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA"

5. Bilaga 5 skall ändras på följande sätt:

- a) Avsnitt "16. BELGIEN-NEDERLÄNDERNA" skall ersättas med följande:

"16. BELGIEN-NEDERLÄNDERNA

- a) Avtalet av den 21 mars 1968 om uppbörd och återbetalning av socialförsäkringsavgifter och den administrativa överenskommelsen av den 25 november 1970 som träffats enligt detta avtal.
- b) Avtalet av den 13 mars 2006 om sjukvårdsförsäkring.
- c) Avtalet av den 12 augusti 1982 om sjuk-, moderskaps- och invaliditetsförsäkring"

- b) Avsnitt "51. DANMARK-SPANIEN" skall ersättas med följande:

"51. DANMARK-SPANIEN

Ingen."

- c) Avsnitt "54. DANMARK-ITALIEN" skall ersättas med följande:

"54. DANMARK-ITALIEN

Avtalet av den 18 november 1998 om återbetalning av kostnader för vårdförmåner som utgetts enligt artiklarna 36 och 63. Avtalet gäller från och med den 1 januari 1995."

- d) Avsnitt "110. ESTLAND-FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:

"110. ESTLAND-FÖRENADE KUNGARIKET

Överenskommelse av den 29 mars 2006 mellan de behöriga myndigheterna i Estland och Förenade kungariket enligt artiklarna 36.3 och 63.3 i förordning (EEG) nr 1408/71 om fastställande av andra metoder för återbetalning av kostnaderna för vårdförmåner som utgetts av båda länderna enligt förordningen från och med den 1 maj 2004."

- e) Avsnitt "195. ITALIEN-FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:

"195. ITALIEN FÖRENADE KUNGARIKET

Överenskommelse av den 15 december 2005 mellan de behöriga myndigheterna i Italien och Förenade kungariket enligt artiklarna 36.3 och 63.3 i förordning (EEG) nr 1408/71 om fastställande av andra metoder för återbetalning av kostnaderna för vårdförmåner som utgetts av båda länderna enligt förordningen från och med den 1 januari 2005."

6. Bilaga 7 skall ändras på följande sätt:

- a) Avsnitt "H. FRANKRIKE" skall ersättas med följande:

"H. FRANKRIKE: Ingen."

- b) Avsnitt "V. SLOVAKIEN" skall ersättas med följande:

"V. SLOVAKIEN: Ingen."

7. Bilaga 9 skall ändras på följande sätt:

- a) Avsnitt "C. DANMARK" skall ersättas med följande:

"C. DANMARK

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas med beaktande av de system som inrättats genom lagen om offentlig hälso- och sjukvård, sjukhuslagen och, beträffande rehabiliteringskostnader, lagen om aktiv socialpolitik och lagen om aktiva sysselsättningsåtgärder."

- b) Avsnitt "I. IRLAND" skall ersättas med följande:

"I. IRLAND

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas med beaktande av de vårdförmåner (health services) som utges av den hälsovårdsmyndighet (Health Service Executive) som anges i bilaga 2 enligt bestämmelserna i hälsovårdslagarna (Health Acts) 1947–2004."

- c) Avsnitt "S. POLEN" skall ersättas med följande:

"S. POLEN:

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas med beaktande av de system som inrättats genom lagen om offentligt finansierad hälso- och sjukvård, lagen om nationell medicinsk akuttjänst och, beträffande rehabiliteringskostnader, lagen om socialförsäkring och lagen om socialförsäkring för jordbrukare."

8. Bilaga 10 skall ändras på följande sätt:

a) Avsnitt "B. TJECKIEN" skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

- "1. a) **Vid tillämpning av förordningens artikel 17:** Česká správa sociálního zabezpečení (socialförsäkringsadministrationen)
1. b) **Vid tillämpning av förordningens artikel 14.1 b och tillämpningsförordningens artiklar 10 b, 11.1, 11a.1, 12a, 13.2 och 13.3, 14.1–3, 80.2, 81 och 85.2 den institution som anges i tillämpningsförordningens artikel 4.10:** Česká správa sociálního zabezpečení (socialförsäkringsadministrationen), och dess regionalkontor"

b) Avsnitt "D. TYSKLAND" skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. **Vid tillämpning av:**

- Förordningens artiklar 14.1 a och 14b.1, och vid överenskommelser enligt förordningens artikel 17 jämförda med tillämpningsförordningens artikel 11
- Förordningens artiklar 14a.1 a och 14b.2, och vid överenskommelser enligt förordningens artikel 17 jämförda med tillämpningsförordningens artikel 11a
- Förordningens artiklar 14.2 b, 14.3, 14a.2–4 och 14c a, och vid överenskommelser enligt förordningens artikel 17 jämförda med tillämpningsförordningens artikel 12a:

- i) En person som är sjukförsäkrad: Den institution hos vilken han är försäkrad, och när det gäller kontroller även tullmyndigheterna
- ii) Personer som inte är sjukförsäkrade, och som inte omfattas av något arbetsrelaterat pensionssystem: Den behöriga pensionsförsäkringsinstitutionen, och när det gäller kontroller även tullmyndigheterna
- iii) Personer som inte är sjukförsäkrade, men som omfattas av ett yrkesbaserat pensionssystem: Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen (samorganisation för administration av yrkesbaserade pensionssystem), Köln, och när det gäller kontroller även tullmyndigheterna"

c) Avsnitt "I. IRLAND" skall ändras på följande sätt:

Punkt 4 skall ersättas med följande:

- "4. a) **Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 110 (för kontantförmåner):** Department of Social and Family Affairs (social- och familjeministeriet)

b) **Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 110 (för vårdförmåner) och 113.2:**

Health Service Executive Dublin-Mid Leinster (hälsovårdsmyndigheten för regionen Dublin-Mid Leinster), Tullamore, Co. Offaly

Health Service Executive Dublin-North East (hälsovårdsmyndigheten för regionen Dublin-North East), Kells, Co. Meath

Health Service Executive South (hälsovårdsmyndigheten för den södra regionen), Cork

Health Service Executive West (hälsovårdsmyndigheten för den västra regionen), Galway”

d) Avsnitt ”J. ITALIEN” skall ändras på följande sätt:

Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. **Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 11a och 12:**

För läkare:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för läkare)

För apotekare:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för apotekare)

För veterinärer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för veterinärer)

För sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigi-latrici d'infanzia (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal)

För företagsrepresentanter och handelsresande:

Ente Nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för företagsrepresentanter och handelsresande)

För biologer:

Ente Nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för biologer)

För industrikon konsulter:

Ente Nazionale di previdenza dei periti industriali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för industrikon konsulter)

För psykologer:

Ente Nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för psykologer)

För journalister:

Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti italiani "Giovanni Amendola" ("Giovanni Amendola", den nationella socialförsäkringsinstitutionen för italienska journalister)

För aktuarier, kemister, agronomer, jägmästare och geologer:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för agronomer, jägmästare, aktuarier, kemister och geologer)

För lantbrukstekniker och lantmästare:	Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för lantbrukstekniker och lantmästare)
För ingenjörer och arkitekter:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för ingenjörer och arkitekter)
För lantmätare:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för lantmätare)
För advokater och andra jurister:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för advokater och andra jurister)
För ekonomer:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för ekonomer)
För revisorer:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för revisorer)
För arbetskonsulenter:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för arbetskonsulenter)
För notarier:	Cassa nazionale notariato (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för notarier)
För tullspeditörer:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen för tullspeditörer)
För egenföretagare inom jordbruk, hantverk och handel:	Istituto Nazionale della previdenza sociale – sedi provinciali (den nationella socialförsäkringsinstitutionen), regionalkontor”

e) Avsnitt "M. LITAUEN" skall ändras på följande sätt:

i) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Vid tillämpning av förordningens artiklar 14.1 b, 14a.1 b, 14b.1 och 14b.2, 14d.3 och 17 och tillämpningsförordningens artiklar 6.1, 10b, 11.1, 11a, 12a, 13.2 och 13.3, 14.1 och 14.2, 85.2 och 91.2:

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba (den statliga socialförsäkringsstyrelsen, byrån för utländska förmåner)."

ii) Punkt 5 skall ersättas med följande:

"5. Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 110:

a) Vårdförmåner enligt förordningens avdelning III kapitlen 1 och 4:

Valstybine ligonių kasa (den statliga patientfonden), Vilnius

- | | |
|---|--|
| b) Kontantförmåner enligt förordningens avdelning III kapitlen 1–4 och 8: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba (den statliga socialförsäkringsstyrelsen, byrån för utländska förmåner) |
| c) Kontantförmåner enligt förordningens avdelning III kapitel 6: | Lietuvos darbo birža (den litauiska arbetsförmedlingen) |
| d) Kontantförmåner enligt förordningens avdelning III kapitlen 5 och 7: | Savivaldybių socialines paramos skyriai (kommunala socialförvaltningar) |
- f) Avsnitt "S. POLEN" skall ändras på följande sätt:

Punkt 12 skall ersättas med följande:

- "12. Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 102.2 jämförd med förordningens artikel 70:**
- Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (ministern för sysselsättning och socialpolitik), Warszawa"

- g) Avsnitt "X. SVERIGE" skall ersättas med följande:

"X. SVERIGE

- | | |
|--|---|
| 1. För alla förmåner utom de som anges nedan: | Försäkringskassans lokalkontor |
| 2. För sjömän som inte är bosatta i Sverige: | Försäkringskassans länsorganisation, Västra Götaland |
| 3. Vid tillämpning av förordningens artikel 16: | Försäkringskassans länsorganisation, Gotland |
| 4. Vid tillämpning av förordningens artikel 17 på vissa grupper av personer: | Försäkringskassans länsorganisation, Gotland |
| 5. Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 102.2: | a) Försäkringskassans huvudkontor
b) För arbetslöshetsförmåner – Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen" |
- h) Avsnitt "Y. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ändras på följande sätt:

- i) Punkt 1 skall ersättas med följande:

- "1. Vid tillämpning av förordningens artiklar 14c, 14d.3 och 17 och tillämpningsförordningens artiklar 6.1, 11.1, 11a.1, 12a, 13.2 och 13.3, 14.1–3, 80.2, 81, 82.2 och 109:**

Storbritannien:

HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (skatte- och tullverket, kontoret för icke-bosatta), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ

Nordirland:

Department for Social Development, Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit, Level 2 (ministeriet för social utveckling, byrån för social trygghet, avdelningen för nätverksstöd, enheten för förmåner till personer som är bosatta utomlands), James House, 2 – 4 Cromac Street, Belfast, BT7 2JA

HM Revenue & Customs, Centre for Non-Residents (skatte- och tullverket, kontoret för icke-bosatta), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ”

ii) Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artiklar 85.2, 86.2 och 89.1:

Storbritannien:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (skatte- och tullverket, kontoret för barnbidrag), Newcastle upon Tyne, NE88 1AA

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (skatte- och tullverket, kontoret för skattelättnader), Preston, PR1 0SB

Nordirland:

HM Revenue & Customs, Child Benefit Office (skatte- och tullverket, kontoret för barnbidrag), Windsor House, 9–15 Bedford Street, Belfast, BT2 7UW

HM Revenue & Customs, Tax Credit Office (skatte- och tullverket, kontoret för skattelättnader), Dorchester House, 52–58 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7WF”
